Suscrición.

En la capital. . . . 4'50 ptas. trimestre
Id. fuera de la capital. 5 id. id.
Ultramar en oro. . . 18 id. semestre
Id. un año en oro. . 25 id. id.
Extrangero. . . . . 7'50 id. trimestre

Todo pago se entiende por adelantado.

Redaccion y Administracion, calle del Progreso, 4, 3.º, 1.ª

# LA LUCHA

Anuncios.

En la 1.ª página una peseta la línea.—En la 2.ª, 75 céntimos.—En la 3.ª, 50 cénts.—En la 4.ª, 25 y á los suscritores 12 cénts.—Anuncios mortuorios en la 4.ª página, desde cinco pesetas 50 cénts. en adelante.—Comunicados y remitidos de 1'50 á 5 pesetas la línea á juicio de la Administración.

Corresponsal en Paris para anuncios y reclamos. A LORETTE, 61, Rue Caumartin.

AÑO XXIII | *Se publica todos los dias, escepto los siguientes á festivos.* | Gerona, domingo 3 de Diciembre de 1893. | NÚMEROS SUELTOS 25 céntimos. | N.º 5.148

## PARÁLISIS DEL IDIOMA.

Capítulo del libro de crítica, inédito, titulado *El Ritmo*.

Sr. D. J. Ixart: Mi querido amigo: Pero ¿qué independencia de temperamento va á tener un poeta que nazca en España, si vé que haciendo unas cuantas odas ó un poema á algo según patrón, como manda nuestra santa madre retórica, ya está en disposición de entrar en la Academia y de ser consagrado con esa consagración ficticia del rito oficial? Sabe que detrás de escribir unas cuantas obras sometidas á cánon y sin independencia, están la poltrona, las dietas, la consideración del público y el no tener que ocuparse ya más que de gozar la corona del laurel de real órden, un laurel seco.

Los poetas que nacen con la vista puesta en la Academia, nacen viejos, apolillados; no tienen estremecimientos ni arranques de juventud, no hacen la vida del arte palpitante y estremecida. Su ideal es la mómia, su anhelo ir tras de una patente que diga al público porque así lo quiera una sociedad, «este tiene talento y aunque el pueblo no lo considere como inmortal, yo lo inmortalizo en nombre de esta Corporación.» Y cátate á un hombre, sin haber conmovido su alma jamás la emoción de lo bello, metido en su hornacina, gozando ya la vida de los consagrados, llevando siempre desde su juventud dentro del cuerpo un alma... de estuco.

Soy el primero en reconocer que hay en la Academia hasta una docena de inmortales que lo son, no por obra y gracia de un pliego de papel, un membrete y una firma; pero lo demás es bazofia despreciable (como literatura se entiende, es claro) gente de carne y de cerebro de mojama á través del cual jamás ha pasado el relámpago del génio ni una idea que no sea rutinaria y fósil. No es esto hablar en contra de la Academia como institución, pero sí contra lo que por causa de esos espíritus secos y sin jugo viene á ser el *alma* de la Academia, un alma de sexagenario, de carnes sin brio, sin fuerza, sin nada. Así es que debiendo ser la Academia un factor saludable y fuerte en la literatura de la Nación, los señores del cerebro y nérvios fosilizados la tienen convertida, á despecho de los académicos verdaderos, en un remanso de palabras estancadas, de vocablos que se pudren por falta de movimiento, de voces que están pidiendo aire, oxígeno; de expresiones que quieren ver el sol, la luz, la naturaleza; de giros de lenguaje que están enclavados como en un potro, en la rutina; de frases hechas siempre enseñando la misma perspectiva mueca; de lugares comunes con licor anodino por sangre y de lisiaduras de esposas, de grillos, de mordazas.

En verdad que, creyendo como yo creo que el idioma es un cuerpo vivo que renueva sus palabras como un cuerpo humano sus átomos, causa dolor infinito considerar esas eternas posturas del cuerpo del idioma, esos músculos atormentados, esos nérvios inactivos, esos pulmones atrofiados y tanto aparato de tormento como tienen aplicado á su carne viva los malos académicos, especie de inquisidores en pleno siglo XIX.

La gracia, los gestos, las risa, la ondulación, las sacudidas del vivir, el ímpetu alegre y jovial, movimientos andares y músicas de la lengua, se perdieron en la Academia á manos de los avellanados que no están persuadidos de que tienen á su custodia un organismo latente, sino antes bien créenlo cosa muerta y lo tienen tendido encima de la mesa de disección para analizarlo. ¡Oh postura horrorosa! ¡Él que desea brincar, ejercitarse, vivir, respirar la vida á pulmón lleno!

A mí no puede por menos de representárseme la Academia tal como han conseguido ponerla las personas faltas de alto sentido que en ella figuran (que son las más) como un inmenso remanso, como un lago infecto donde se pudren las palabras por falta de actividad; especie de Laguna Estigia en lo tétrico. ¡Allá vá cada académico impasible en su barca, nuevo y fatídico Aqueronte, remando en un mar de vocablos en *descomposición*; veo sobre esa laguna una luz amarillenta y pálida, la luz del cirio, la luz de la muerte y en silencio resbala allí todo y sin palpitaciones de vida. Ved pasando de lo sério á lo cómico los rimeros de «etéreas salas» los «depósitos de raudas y gentiles locomotoras» los atados de exclamaciones de «¡Oh en mi siglo» «¡ah dadme la lira» dadme, dame rosas

Para que adorne y ciña
sus frentes generosas.

Contemplad los mares de «espadas flamígeras» de «senos ebúrneos» de «no ya.. sí también» de «dame tu inspiración, musa divina» de «tanto más cuanto que.» Recreáos en las «blondas cabelleras...» llenas de liendres; en los «lábios de coral» falso; en los «dientes de perlas» sin oriente; en «las cinturas» de palmera, en los ojos» ¿de qué? «de cielo» en «las manos de azucena;» en el pié breve;» en «el albo cuello.»

Que es tan solo al de Sesbra comparado.

Ved allí «los roncos estruendos» que no suenan; «el corcel» que no relincha; «los muros de pecho» que no palpitan; «los charcos de sangre humeantes» que no humean; «la inspiración divina hija del cielo» que ni por un ojo de la cara dá señales de vida; todo ello iluminado por el «sol que no se ponía en nuestros estados» sol que parece recortado de una lata de petróleo.

Pues fijáos más allá en las riseras de chistes, cosa ya más moderna ved «el cornetín del vecino» «el piano de la vecina que con su són asesina» «los sablistas que dividen por el eje» «las suegras insoportables» «las papeletas de empeño» «los cesantes» «las chuletas duras» «los riñones de vaca» y demás comestibles del humorismo sin humor, de la gracia sin gracia de la *trampolinería volatinera*; saltos, brincos y dislocaciones de los mecánicos del chiste.

¡Oh Quevedo y como has degenerado!

Pues cada vestal... macho, cada académico (de los fósiles se entiende) guarda como el avaro su tesoro, el océano de frases hechas y lugares comunes y se ocupa en amarrar bien fuerte á las palabras que se quieren ir porque «ya llenaron su cometido y porque no tienen razón de ser y que piden—átomos del cuerpo del idioma—ser reemplazados por otros átomos y por otras palabras.

Figúrese usted, mi querido Ixart, que existiera una sociedad creada para poner obstáculos á las corrientes de agua, para *enclaustrar* la atmósfera, para detener el curso de las ideas, para impedir el vuelo de los pájaros, para paralizar el crecimiento de la vegetación, para enfrenar el torrente etrenlatorio en las arterias, para imperar, en fin, toda trasformación natural, toda evolución de la vida, y esa sociedad tendría los mismos fines y habría venido al mundo con la misma misión que una Academia de malos académicos (yo me refiero siempre á los malos, no á los buenos) estos señores que generalmente entran en el edificio oficial del idioma por favores políticos—¡qué tendrá que ver con la política la literatura!—se creen que los eligen para la custodia de un muerto y no de un organismo latente que se evoluciona por ley natural como es el idioma. *Fijan*, hacen no se que otra cosa y *dan esplendor*. ¡Esplendor en un sitio lleno de putriciones lentas, en un curso paralizado, en un remanso lúgubre! Pero hay cosas que no se pueden paralizar, como son las evoluciones de las cosas vivas; los malos académicos entorpecen, retrasan el término de las transformaciones, son unos extranguladores de arterias palpitantes, pero al cabo el rio salta por cima del tropiezo, el pájaro aprovecha un descuido del carcelero y escapa, y el tallo naciente, al que se pone encima una piedra, taladra la piedra y sale á bañarse en las olas del sol y de la vida.

¡Qué Dios confunda, amen, á esos disecadores del idioma! La totalidad de la pátria es el único, el verdadero académico, y ese es el que hace el idioma.

En la cueva en que trabajan los malos académicos de Real órden, no hay una ráfaga de oxígeno ni un rayo de sol para la lengua, que en la Academia está paralítica y habla con trabajo.

En ese estancamiento casi todo es mal sano: el aire es pesado, la luz mortecina, el suelo fétido.

¡Aire, aire; salgamos á la luz del dia; yo me ahogo!

Suyo siempre,

SALVADOR RUEDA.

*24 Noviembre 93.*

(Prohibida la reproducción.)

## Lo de Melilla.

### EL AVANCE.

### La disposición de las tropas.

*Madrid 1.º*—Hé aquí como se llevó á cabo la operación de avance hasta los confines del campo.

A las once de la mañana de ayer salieron las tropas al llamado campo de instrucción, hácia el lado del rio.

Allí se formaron en órden de batalla, entre la espectación de todos los presentes, poseídos de que era aquel un momento solemne en la campaña que se emprende.

El movimiento era combinado con los buques de guerra.

Componen la columna de descubierta los regimientos de Pavía, de Alava y de Borbón, el batallón de Disciplinarios, y las fuerzas convenientes de artillería, caballería é ingenieros, que disponían de una brigada de penados.

Pasado el río, desplegáronse las tropas de la vanguardia hácia el fuerte de Camellos, quedando la artillería á retaguardia.

A la descubierta se mandó un pelotón de caballería, que empezó desfilando á la izquierda del fuerte de San Lorenzo á orillas del río de Oro. En la falda del cerro se colocó una batería, y tras del cerro quedaba oculto un cuerpo de 2.000 hombres que cubrían la retaguardia de la columna que marchaba hácia el confin, y que iba avanzando hácia Camellos.

En el campo de instrucción quedaba una reserva importante, de manera que la avanzada de Sidi Guariach tenía, además de los fuertes y baterías destacadas, dos columnas de tropas escalonadas para apoyar sus trabajos, que afortunadamente no fueron necesarias.

### Segunda jornada.

Hay cierta ansiedad por saber si los moros habrán destruido las obras empezadas ayer en los límites del campo español.

Algunos atribuyen la pasividad demostrada ayer por las kábilas á que se las cogió desprevenidas. Otros creen que los rifeños se mantienen quietos en una emboscada que tienen preparada para cuando las tropas españolas penetren en su territorio.

### Los motivos de la retirada.

Se explica la retirada de las tropas de los confines, por el plan de conducta que sigue el general en jefe, y por el cual se deja íntegra la responsabilidad de cuanto vaya sucediendo á Marruecos y á su representante inmediato Muley Araaf.

Constrúyense todas cuantas fortificaciones son necesarias, no en el campo atrincherado propuesto, sino en los límites fronterizos. Se toman todas las medidas para la defensa de una agresión, pero no para evitarla, lo que sería indigno de España.

Si no hostilizan las kábilas seguirán su curso las negociaciones con el emperador de Marruecos, que tendrá que satisfacer las reclamaciones planteadas.

Si hostilizan, el general en jefe del ejército de operaciones rechazará la agresión sin contemplaciones, cargando contra el enemigo libre de toda responsabilidad, y sin tener que acordarse de la presencia de los imperiales.

Dicen en el ministerio de la Guerra que el general Martinez Campos telegrafía que esta madrugada se han encontrado intactas las obras de Sidi Guariach.

Hoy seguirá la construcción del fuerte.

A las cuatro de la tarde no había novedad en Melilla, según telegrama oficial.

Las fuerzas escalonadas se han dispuesto como ayer junto al confin, protegiendo las obras del fuerte de Sidi Guariach, que continuaban tranquilamente.

En la obra trabajarán mil hombres, para los que se han enviado ya los útiles necesarios.

### Los penados.

A mediodia ha llegado un telegrama dando cuenta del fusilamiento de uno de los penados de Melilla por haber desorejado á un moro.

Creíase que tenía que haber otras razones para esta ejecución sumaria, y hé aquí los detalles con que se ha completado el caso.

El penado fusilado se llamaba José Ferré, y el moro á quien cortó las orejas es un confidente de la comandancia de la plaza, y se llama Aradiff.

Como en esto están complicados otros penados que acompañaban al confidente, se están siguiendo actuaciones ordinarias para depurar las responsabilidades.

El primer resultado ha sido la vuelta de todos los penados á su vida de presidiario. Ayer mañana á las diez, la famosa «guerrilla de la muerte» que mandaba el capitán Ariza quedó disuelta, por orden superior, entregando las armas los penados en el Mantelete.

El capitán Ariza será recompensado, pues reingresa con su empleo en el ejército activo.

### La indemnización marroquí.

*La tercera nota.*

*Málaga 1.º*—Se ha dicho con insistencia que está gestionando el ministro de Estado el asunto de la indemnización reclamada al sultán de Marruecos, y que es bastante crecida.

España exige garantías para el pago á plazo fijo de la indemnización, citándose como la más adecuada, la de intervenir los ingresos de las Aduanas marroquíes de Tánger y Tetuán.

Los demás extremos de la petición de España se mantienen celosamente secretos.

### En el Cuartel de Inválidos.

El Gobierno dispondrá que ingresen en el Cuartel de Inválidos los heridos de la campaña de Melilla que queden inutilizados para el trabajo; y en general, cuantos hayan sufrido amputaciones de brazos ó piernas.

### La salida del 30.

*Cádiz 1.º*—En la salida del dia 30 todas las tropas disponibles estuvieron acampadas en distintas posiciones, hasta el punto de que en la plaza no quedó un soldado.

Los moros estaban al otro lado de la frontera, á unos cien metros lo menos. Permanecían inmóviles, mirando al brazo, sufriendo resignados é impotentes las maniobras de nuestro ejército.

*Madrid 2.*—Cuéntanse horrores de la

conducta de algunos presidarios en Melilla. Anúnciansé severos castigos, entre ellos, los de los cómplices del penado que fué fusilado por haber cortado las orejas á un moro.

Ha fallecido el teniente de artillería señor Soler.

Durante las operaciones de ayer, un grupo numeroso de moros armados estuvo á cinco minutos de distancia de nuestros soldados, pero no hicieron manifestación alguna.

Otro grupo entró en territorio español, pero volvió á evacuarlo al poco tiempo.

El general Martinez Campos previene á los soldados que en caso de hacer fuego no dejen abandonados los cartuchos vacíos pues los moros vuelven á utilizarlos.

El bajá del campo ha asegurado una vez más que los moros no hotilizarán á las tropas.

La cuestión de Melilla ha entrado en un período de tranquilidad, pues las kábilas no hostilizan siquiera la construcción del fuerte Sidi Aguariach, que era el objeto principal de sus iras y en lo cual se mostraban intransigentes de todo punto.

El hermano del Sultán respondió de que no se turbaría la construcción de dichas obras, y se cumple así hasta ahora.

## Desde Madrid.

29 Noviembre 1893. (1)

El entusiasmo que en toda España ha producido la designación del general Martinez Campos para general en jefe del ejército de Africa, prueba cuan acertado hubiera sido hacer desde los primeros momentos semejante designación, desentendiéndose de particulares intereses que tan á punto han estado de hacer zozobrar la situación.

Por todos los sitios donde ha pasado el general Martinez Campos, las manifestaciones populares le han testificado sus simpatías de una manera palpable y es que en él ve la pátria al hombre que sin arriesgar inútilmente preciosas vidas ni verificar innecesarios dispendios, dejará el nombre español en el punto que es debido.

Las noticias que se reciben de Melilla acusan así mismo la vivísima satisfacción conque ha sido acojido el nombramiento del general. En cuanto á lo que ocurre en el campo moro, las referencias varian. Unas dicen que las kábilas quieren la paz, afirmándose por otros lo contrario y diciendo que en ellas se nota agitación muy grande que dará por resultado una nueva acción ofensiva contra nuestras tropas.

Lo que si sabe es que en Melilla venía ejerciéndose una especie de tiranía que es de esperar cese por fortuna con la llegada del general Martínez Campos, y que sin motivo que lo justifique prende, procesa y expulsa á quien lo tiene por conveniente. Víctima de estas pequeñas genialidades ha sido nuestro querido compañero D. Eduardo Muñoz, redactor corresponsal de *El Imparcial* el cual, sin motivo sério que justifique medida tan severa, ha sido arrestado, si bien guardándole todo género de consideraciones. Es de suponer que esto se corregirá y que no será en adelante sometida la libertad de un ciudadano á caprichos no justificados, pues si es claro que en una plaza como Melilla y en tiempos como los actuales, no pueden emplearse los procedimientos ordinarios, no disculpa eso que se carezca de las garantías necesarias para que la libertad individual no padezca.

**

Nuevamente los rumores de crisis vuelven á tomar cuerpo. Se asegura que los disentimientos que dividen á los ministros no han cesado un solo momento y que es de temer que en la primera ocasión se manifiesten de nuevo, siendo ya en este caso mucho más difícil conjurar la crísis.

Con esto se relaciona la tardanza en celebrar el anunciado Consejo de Ministros que ayer no se verificó y que es muy posible que tampoco tenga lugar hoy.

**

En cuanto á la reunión de las Cámaras, parece que la opinión ha cambiado entre los ministros y no se cree ya tan probable que las Cortes reanuden sus tareas en el breve plazo que se habia dicho.

Parece que la causa de este aplazamiento es debida á las dificultades que encuentra el gobierno para conseguir la rápida aprobación de los tratados de comercio que han de regir con Inglatera y Alemania.

En las Islas Canarias, la opinión se halla un tanto soliviantada á causa de creerse que el gobierno no concede la atención debida á aquella provincia, con motivo de la epidemia colérica que afige á la capital.

De V. affecmo. s. s. q. b. s. m.

*Alvarez Iturrioz.*

(1) Recibida con retraso.

## Noticias locales y generales

Ha fallecido D. Julián García y García, director de *La Semana Católica* que se publica en la capital valenciana.

Uno menos.

—El dia 16 del actual y á las doce y media de su tarde, se celebrará, por la cantidad de 8.901'50 pesetas, la subasta de varias partidas de pólvora existentes en el Arsenal de La Coruña.

—Nuestro particular y distinguido amigo el señor Marqués de Camps, nos ha invitado, y por ello le quedamos altamente agradecidos, á la suelta de palomas mensajeras que obtan á los prémios del concurso de los pichones nacidos durante el año que, como encargado de la Sociedad colombófila de Cataluña, llevará á cabo á las ocho de la mañana de mañana, dia cuatro, hora del meridiano de Madrid, en la plaza del Ferro-carril de nuestra ciudad, á cuyo acto pueden asistir cuantos vecinos lo deseen, que no serán pocos dada la novedad del acto, curiosidad que despierta y la afición que vá desarrollándose en una buena parte de nuestra juventud.

El señor Marqués de Camps, dicho sea de paso, posée una excelente colección de estas palomas y, por tanto, por su inteligencia en el asunto no ha podido la *Sociedad Colombófila* estar más acertada que al elegir al jóven Marqués para dicha suelta.

—El señor López Puigcerver afirma que tardará en ultimar la combinación de gobernadores.

Así lo leemos.

—Ayer recibimos nuevas y sentidas cartas de nuestros amigos de Breda, lamentando la inesperada muerte del que fué nuestro constante amigo é ilustrado farmacéutico D. Baudilio Sagrera, víctima de una anjina de pecho que en pocos momentos acabó con una existencia dedicada, según ayer dijimos, al bien. En Breda el sentimiento es general; amigos y adversarios, si es que adversarios ha podido tener nuestro honrado amigo, sienten pesar profundo por el hombre que durante su larga vida habia dedicado sus energías al bien de la villa y al servicio de sus convecinos sin distinción alguna, puesto que como Juez Municipal ó como ciudadano, amparaba siempre al débil y no torcía la rectitud de su imparcial criterio por nada ni por nadie aún á trueque, muchas veces, de contrariar intereses mezquinos y aspiraciones bastardas de las que con frecuencia se interponen en el camino de la rectitud.

Algunos de nuestros amigos de Breda que saben lo cordialmente que queríamos al señor Sagrera, comprenderán el dolor que nos embarga por tan irreparable pérda, como comprendemos el suyo, ya que todos teníamos en el amigo llorado un verdadero hermano y un experto mentor.

Que Dios lo haya acojido en su misericordioso seno es lo que deseamos.

—A propósito de lo que en otro lugar decimos referente á la suelta de palomas mensageras que tendrá lugar mañana á las ocho de la misma en la plaza del Ferro-Carril por el señor Marqués de Camps, debemos decir, que la suelta verificada por la misma Sociedad en Zaragoza, ha dado excelentes resultados. Según leemos, realizáronla el jefe y oficiales de aquel palomar militar, á las diez en punto (meridiano de Madrid,) y llegaron las primeras palomas desde la una 55 hasta las dos y 15, y el grueso de la banda á las dos y 30. La distancia en línea recta es de 256 kilómetros pero los grandes obstáculos que los pichones tuvieron que vencer, tales como la alta sierra de Alcubierre en Aragón, y la no interrumpida sucesión de montañas en Cataluña, dificultaron en gran modo su marcha. Esto no impidió, sin embargo, que alcanzaran una velocidad máxima de más de 71 kilómetro por hora, muy superior á la de los trenes más rápidos españoles.

—En Ciudad Real amaneció cuatro dias hace helada en el pátio de su casa una mujer muy conocida allí por la *Parroquiana*, que tenía el vicio de embriagarse.

El cadáver estaba completamante rígida, y en la mano tenía una botella con aguardiente.

El vicio como trofeo de la muerte.

—Ayer recibimos un número del nuevo periódico *Journal de Berlin*, que ha comenzado á ver la luz pública en la capital de Alemania escrito en francés como su título indica.

—La fuente-farola ó como se llame, colocada en la plaza del Marqués de Camps está tan olvidada, que después de no servir para alumbrar ni para dar agua, se ha convertido en distracción de los chiquillos que se ejercitan con mucha frecuencia en el tiro de piedra al blanco.

¿Por qué el señor Alcalde no dedica su iniciativa y buen celo en orillar obstáculos, y hacer que la luz sea dada y el agua suministrada evitándose asi el que aquella mejora se venga á bajo antes de inaugurarse?

Por supuesto; del Guardia municipal de servicio en aquel bárrio no decimos nada, porque como nada hace y nada dice, deja que hagan y digan los chicos lo que bien en mientes les viene.

—Los capitanes de carabineros D. Gumersindo Bauzá y D. Federico Martinez González, han sido destinados á la Comandancia de Gerona y Tarragona, respectivamente.

—En carta que tenemos á la vista, se nos dice que, apesar de haber los Ayuntamientos de Jafra, Ullá y Bellcaire remitido al Cajero de Instrucción Pública los correspondientes poderes con fecha 12 del pasado Noviembre para retirar de Hacienda los recargos destinados á instrucción pública, el veinte del mismo mes aun no habían ingresado en caja las cantidades, estando los profesores sin cobrar.

Y como se nos pregunta el por qué de lo que ocurre, trasladamos el suelto á nuestro amigo señor Roura para que, si quiere, pueda contestar en la forma que mejor crea.

—El redactor en jefe de un diario anarquista *El Commonweal*, ha declarado, según un telégrama de Paris dice, que las bombas del teatro del Liceo no fueron arrojadas desde las galerias. Esta explosión, ha dicho, era una revancha de los anarquistas por las últimas ejecuciones de Jerez y la muerte de Pallás. La revolución francesa será poco comparada con la guerra civil que se esta preparando en España, y que asegurará la soberanía popular bajo una forma socialista. Los anarquistas ingleses tienen afiliados en el ejército, en la marina y hasta en la policía, y cuentan con centros en todas las grandes capitales.

—Merced á los grandes esfuerzos que para vencer obstáculos ha empleado nuestro querido amigo y compañero en la prensa D. Teodoro Baró, digno Diputado á Cortes por el distrito de Figueras, se han recibido las órdenes en esta jefatura de caminos, canales y puertos para que, sin perder momento, se comiencen los estudios de la Carretera de La Bajol á Agullana y La Junquera, mejora importantísima que tantos bienes ha de reportar á aquella importante comarca y que responde á los deseos y empeños del representante en cortes del distrito señor Baró.

Que las órdenes son apremiantes, lo prueba el que segun nos ha manifestado el ilustrado ingeniero Jefe señor March, los estudios comenzarán uno de estos dias para no sufrir interrupción alguna hasta su terminación.

El país está pues de enhorabuena como lo está el señor Baró quien, nos consta, ha ganado una verdadera batalla en favor de esa región de su distrito, allanando obstáculos que parecían insuperables.

—Ha sido aprobado el repartimiento de arbitrios extraordinarios del municipio de San Juan de las Abadesas.

—Una lástima:

En el hopital civil de Zaragoza se halla refugiado un infeliz maestro de escuela, á quien se le adeudan, según relación publicada en el *Boletin oficial* de la provincia, 700 pesetas, que á pesar de sus reclamaciones no ha podido conseguir le sean abonadas.

Una compensación:

El gobernador de Lérida ha satisfecho en diez meses, por atenciones de instrucción pública, 500.000 pesetas, proponiéndose en breve plazo llegar á la nivelación.

Lo primero es una ignominia y lo segundo es un ejemplo digno de imitación.

—Durante la semana última se han mandado retirar del matadero público por perjuiciales á la salud, 8 kilos de bazos é hígados y una res lanar.

—A las cuatro de la tarde de hoy, la sección lírico dramática del *Círculo de San Narciso* pondrá en escena en su espacioso teatro, el drama *Lo retorn de Palestina* y la zarzuela *Lo promés de la Sila.*

—En fin del próximo pasado mes de Noviembre, cesó en su cargo el celador temporero de la Sanitaria de Rosas D. Pedro Badosa.

—Se encuentra completamente restablecido de una pequeña molestia que estos pasados dias sufria, nuestro queridísimo y buen amigo el señor Conde de Serra y Sant-Iscle, de lo cual nos alegramos mucho.

—En el hospital provincial falleció la demente Teodora Galcerán, de Palafrugell.

—Se ha concedido gracia de indulto al prófugo del reemplazo de 1875 José Barceló Planellas, y se ha negado por no estar comprendido en la ley á los mozos Antonio Surroca y Joaquín Estebe.

—Por el Gobierno civil se ha ordenado el análisis en el Laboratorio químico de Figueras, de las entrañas de algunas reses vacunas para dictar las convenientes disposiciones respecto á una enfermedad que ataca á gran número de dicha clase en Caralps.

—Hace bastantes dias, dijimos que el Somatén armado de esta ciudad y partido, habian ofrecido sus servicios al Capitán General del distrito para el caso en que la guerra hiciera necesaria la salida de las tropas. Hé aquí las comunicaciones cruzadas con tan patriótico motivo:

Excmo. Sr : El Cabo del partido de Gerona y los de los 51 distritos que componen el mismo, en nombre de los Somatenes que mandan, me encargan haga presente á V. E. que caso de tener el Gobierno de hacer uso de la fuerza que guarnece esta capital y Guardia civil de la provincia, se ofrecen á conservar el órden público dentro de la demarcación de este partido judicial.

Lo que tengo la satisfacción de participar á V. E. rogándole se sirva manifestarlo en la forma que estime conveniente, al Excmo. Sr. Inspector General del Cuerpo D. Arsenio Martinez de Campos, para los efectos que procedan.

Dios guarde á V. E. muchos años.—Gerona 9 Noviembre de 1893.—El Vocal de la Comisión Organizadora, *El Marqués de Camps.*

La contestación del Capitán General ha sido ésta:

Excmo Sr.: Me he enterado por la comunicación de V. E. de 13 del actual de los patrióticos ofrecimientos hechos por los Somatenes del partido de Gerona para la conservación del órden público, si las necesidades de la campaña de Africa obligasen á sacar de este Distrito fuérzas de las guarniciones.

En mi nombre sírvase V. E. dar las gracias á los referidos Somatenes por sus levantados propósitos.

Dios guarde á V. E. muchos años.—Barcelona 18 Noviembre de 1893.—*Campos.*

—Ayer, un enfermo dado de alta en el hospital provincial, robó á un encargado de una casa de convalecencia un rosario de plata, una sortija de oro y algún dinero.

—Con objeto de atender al restablecimiento de su salud, se encuentra en La Bisbal el virtuoso sacerdote y coadjutor de la parroquial de Rosas D. Carlos Grassot.

—Gracias á la eficaz intervención del Diputado á Cortes por Santa Coloma de Farnés nuestro buen y particular amigo D. Antonio Comyn, el Ministro de Fomento ha concedido una biblioteca particular al *Centro de Católicos* de dicha villa, con-

cesión que ha proporcionado á nuestro amigo muchos plácemes.

—En el hospital provincial está acojida una demente llamada María Colom, ignorándose donde tiene á su familia ni de que pueblo es.

—Los pagos señalados para mañana por la Tesorería,son: á D. Alfredo Duarte, 2.639 pesetas 18 céntimos; á D. José Torrellas, 83; á D. Alfredo Rusiñol, 5.160; á D. Gervasio Riera, 9; á D. Joaquín Vila, 4.415'27; á D. José Perramón, 48.766'02; á D. José Segarra, 48.774'78; á D. Enrique Grabit, 114'97; á D. José Daunis, 757'74; á don Juan Calvet, 660'21; á D. Juan Artal, 500 y á D. Juan García, 1.241'29 pesetas.



## Las mayores profundidades del mar.

M. Supan ha publicado un importante trabajo acerca de las medidas batimétricas de los años 1888 y 1890 en los *Mittheilungen* de Petermann, y del cual tomamos el siguiente cuadro:

| | Metros. |
|---|---|
| Atlántico Norte. | 8.341 |
| Atlántico Sur. | 7.370 |
| Mar del Norte (Skager Rack). | 808 |
| Báltico. | 427 |
| Mediterráneo. | 4.400 |
| Mar Negro. | 2.618 |
| Mar de las Antillas. | 6.269 |
| Océano Indico. | 6.205 |
| Pacífico Norte. | 8.515 |
| Pacífico Sur. | 8.284 |
| Mar de Behring. | 3.926 |
| Mar del Japón. | 3.000 |
| Mar de China. | 4.298 |
| Mar de Sulou. | 4.663 |
| Mar de Célebes. | 5.111 |
| Mar de Banda. | 5.120 |
| Mar de Flores. | 5.120 |
| Océano glacial ártico. | 4.846 |
| Océano glacial antártico. | 3.612 |

## Distracciones.

Entre filósofos:

—Creo en la metempsícosis y que mi alma, despues de mi muerte, irá á parar al cuerpo de una bestia.

El segundo filósofo:

—No tienes necesidad de morir para eso.

## TEATRO PRINCIPAL.

**COMPAÑÍA DE ZARZUELA.**

*Función para hoy 3 del actual.*

6.ª de abono.

TARDE.—Se pondrán en escena las zarzuelas *Los Baturros, Cádiz y Viva España.*

A las 3 y media.

NOCHE.—Las zarzuelas *Alcalde interino, Cádiz y Viva España.*

A las 8 y media.

## Sección Comercial.

**Cierre de Bolsa de Barcelona.**

| | | |
|---|---|---|
| Interior. | 65'63 | —'— |
| Exterior. | 75'75 | —'— |
| Coloniales. | 40'00 | —'— |
| Nortes. | 28'30 | —'— |
| Francias. | 22'75 | —'— |
| Orenses. | 00'00 | —'— |
| Cubas viejas. | 106'50 | —'— |
| Cubas nuevas. | 94'62 | —'— |
| Obligaciones, Francias 6 p.% | 98'00 | —'— |
| Id. Id. 3 p.% | 54'00 | —'— |
| Obligaciones no hipotecarias. | 89'00 | —'— |
| **Paris.** | | |
| Exterior. | 61'96 | —'— |
| **Giros.** | | |
| Paris. | 23'60 | —'— |

Telégrama de la casa **Quintana y Bassols.**—agencia de Negocios.—Ciudadanos, 20, Gerona.

## Movimiento de poblacion.

*NOTA de los Nacimientos y Defunciones ocurridos en esta Ciudad, suministrada por la tan acreditada casa* **LA NEOTAFIA**, *Cort Real, 18.*

**Dia 2.**—*Nacidos.*—Varones 0.—Hembras, 2.
*Muertos.*—Manuel Sabriá, 28 años.

MATAS.

## Boletin religioso.

SANTOS DE HOY

San Francisco Javier, cf..

CUARENTA HORAS

Están en la Iglesia del Hospital.

## TELÉGRAMAS.

**Madrid 1.º**—En el próximo Consejo de ministros, planteará el señor Moret el conflicto aduanero y el sistema de los tratados de comercio.

La prórroga del modus vivendi con Francia se impone con urgencia antes de fin de año, y el ministro de Estado quisiera dejar al mismo tiempo ratificados los proyectos de tratados comerciales con varias naciones, á fin de evitar nuevas reclamaciones adaptadas á lo que se concede á Francia.

La *Gaceta* declara limpias las procedencias de Francia.

Han quedado suprimidas las inspecciones sanitarias establecidas en la frontera francesa, con motivo de la epidemia colérica.

Los viajeros circulan desde hoy libremente.

Se conserva en las estaciones sanitarias una plantilla reducida, para el caso en que vuelvan á funcionar.

En las últimas 24 horas se han registrado en Tenerife 74 casos y 8 defunciones.

**Málaga 1.º**—Se ha agravado la crisis obrera.

Se ha aplazado la anunciada manifestación pública de los trabajadores.

La situación es terrible, pues son varios los que perecen literalmente de hambre.

Los braceros del campo y los trabajadores de profesiones paralizadas, no encuentran siquiera obras públicas de alguna importancia, que puedan dar un jornal á algunos centenares de desvalidos.

**Cádiz 30.**—Dícese que el crucero «Navarra» marcha á Barcelona.

Recibirá á bordo los deportados anarquistas.

Imprenta de LA LUCHA, Plaza del Grano, 6.

## ANUNCIOS.



— 176 —

príncipe de Palzo y la rodearán por toda su vida el amor, honras, glorias, y opulencia. Bendito sea el cielo que me condujo á este sitio, para asegurar la dicha de una huérfana desemparada! Manando Vm. en riquezas, llevará Vm. la abundancia y alegría á todas las cabañas de Underlach; poderosa por su alta clase, será la gloria y arrimo de su familia; beldad peregrina por sus gracias, será el adorno de la corte de Lorena, y ejemplar por sus virtudes restaurará en ella las costumbres puras de nuestros antepasados.

«¡Ah! querida Elodia! quien sabe si llamando el Hacedor supremo al héroe que idolatra en Vm. á los mas altos destinos, no prepara también á su consorte una corona!».

La condesa de Imberg no ha trastornado el alma de la huérfana, á pesar de su artificioso discurso: no ha side capaz de embelesarla ningun ofrecimiento. ¿La que habia tenido en otros tiempos valor para al puro y generoso amor, e insinuantes ruegos del hermoso y magnánimo Ecberto, podia ocaso sucumbir á la pomposa enumeracion de los títulos y tesoros de un ambicioso? Sosegada sin frialdad la hija de san Mauro, y firme sin osadía, se le-

— 177 —

vanta con magestad, y respondo por el tenor siguiente:

«Me es desconocido, señora, el destino que el cielo me reserva; pero anhelo una corona; y no me parece una felicidad el esplendor. Habiéndome criado en la obscuridad, no me creo llamada á las grandezas, terrenas; y cuadraria mas el velo claustral á mi frente que la diadema de las soberanas. No saldré de los montes de la Helvecia, habiéndomelo impuesto como ley las últimas disposiciones de mi madre. No lleve Vm. á mal que me niegue al glorioso himeneo que se me propone: y es la gratitud el único afecto que puede esperar de Elodia el príncipe de Palzo».

Dice, y se marcha. Confundida de asombro la condesa de Imberg, ha tratado en balde de detenerla; pero ninguna cosa puede mudar la resolucion de la amiga de Palzo. Demasiado artificiosa para dejar percibir su furor, se guardará muy bien de irritar con la violencia á un alma cuyo vigor le ha llamado la atencion. La Condesa ha sabido domar á espíritus mas rebeldes, y la prueba de la dulzura procederá á las tentativas de la fuerza. Las funciones, obsequios, placeres, y seduc-

— 180 —

con señales que entre sí se corresponden. Por el camino que dá vuelta, y baja al puente del torrente, percibe una cuadrilla numerosa de montañeses armados, que se internan de prisa en las selvas. ¿Dónde se forman estas tenebrosas reuniones? ¿Qué gefe reune á estas tribus indisciplinadas!... Sobresaltada la huérfana, no pudiendo ya entregarse al sueño, y apoyada en la reja de su ventana; no cesa de observar los estraños movimientos que se notan en las alturas del valle, y señales nocturnas que se repiten de trecho en trecho á los alrededores del monasterio. Apenas rayaba el alba todavía, cuando hiere los oidos de Elodia un ruido tumultuoso de voces, armas y caballos. ¿Llegan nuevos estrangeros al monasterio? ¿Son acaso correos que recibe ó despacha el Príncipe? ¿Amenazan algunos peligros al valle? Medio abre Elodia suavemente la puerta de su habitacion, cruza de ligero el pasadizo mayor del claustro, y por una de las altas ventanas de la fachada del Sur, echa una disimulada ojeada sobre el patio principal de la Abadía.

Armado de punta en blanco el príncipe de Palzo; monta en un brioso corcel. Cubre con

---

— 179 —

Es de noche. Recogida la hija de San Mauro en su celda, sentada junto á su ventana, poco dispuesta para el descanso, y entregada toda ella á sus tristes cavilaciones, hace memoria de Herstall, y siente correr sus lágrimas. El solo habitaba en otro tiempo el monasterio, que le parecia á Elodia lleno de queridos séres. Hoy dia abriga esta antigua mansion á inmensas gentes, y no es mas que un yermo á los ojos de la huérfana. Andan errantes todos sus pensamientos, se transporta su existencia á la lejana cumbre de los montes; y las áridas rocas del lago Morat se ofrecen como encantadas á su vista. Ah! ¿de qué necesita el hombre echado entre los mortales, para vivificar el universo y contemplar la naturaleza al través de un prisma mágico? de un corazon que se corresponde con el suyo. El verdadero solitario es el insensible, y el verdadero desterrado el olvidado.

Pasan de este modo muchas horas: cuando ve de repente Elodia una llama desconocida en una roca que domina el valle. Luce por un momento, se apaga; un fuego semejante se enciende y desaparece al punto igualmente en la cima de la opuesta montaña; y pare-

— 178 —

ciones del amor y adulacion, van á sitiar por todas partes el corazon de Elodia. ¡Ay de mí! tiene la perfidia muchas armas y ninguna la inocencia.

A la hora de comer, se reune Elodia con la condesa de Imberg, contando con sus reconvenciones, ira, é indignacion; pero inalterable en su negativa y resuelta á arrostrar la tempestad, encubre su dolor y turbacion con un rostro pacífico y sereno.

La Condesa recibe con amable sonrisa á la vírgen de Underlach. La busca cariñosamente con la vista; no salen de sus lábios ninguna reprension, ni una queja; no parece atormentada sino del temor de haber podido afligir á su tierna amiga, y son sus espresiones las de una madre inquieta por la suerte de su hija, ocupada solo en su dicha. El príncipe de Palzo, tan tierno, pero mas respetuoso, ha dejado de llegarse á Elodia con aquella confianza injuriosa, que el verdadero amor no conoce. Sus atenciones son delicadas, lisongeros sus miramientos, y recatadas sus palabras. No tiene que temer ya su presencia la tímida huérfana, cuyas miradas se han vuelto á menudo con gratitud hácia su protectora.

— 175 —

mientos del príncipe, que arrastrado del amor se digna olvidar la desproporcion de este enlace, ha jurado que seria esposa suya la huérfana, dando sus órdenes para que se celebre el himeneo con toda la posible brevedad.

Firme la Condesa en sus resoluciones, imperiosa en sus voluntades, pero encubriendo siempre con falaces esterioridades sus ocultos pensamientos, manda llamar á su sobrina. Nunca se habia manifestado mas tierna su voz, mas graciosa su sonrisa, ni mas cariñosos sus modales.

La Condesa, despues de una fastuosa enumeracion de los títulos y señoríos del príncipe de Palzo, hace una circunstanciada relacion de las acciones heróicas de su vida, y entera á Elodia de las lisongeras propuestas que él se ha dignado hacerle. Por medio de su genial elocuencia ha hecho resaltar los sobresalientes beneficios del proyectado enlace, pintando con entusiasmo el apasionado amor del príncipe: y parece que la persuasion íntima de que será dichosa Elodia, es el único afecto que la ha movido á declarse en favor del esclarecido guerrero. «Amable niña, dice al dar fin á su dircurso, de Vm. su mano al

23